



*Ste-Edwidge*

*Milieu paisible, communauté vivante*

# Le Survol

Journal municipal

Volume 17, no 4 Juillet - Août 2015





## ÉQUIPE DU SURVOL

Municipalité de Ste-Edwidge .....819 849-7740  
Lise Ladouceur- Fauteux .....819 849-4987  
**Nicole Pinsonneault.....819-849-6686**  
Nathalie Audet .....819 849-7740  
Stéphanie Cotnoir, rédactrice.....819 849-7282  
impression ..... Impressions GB  
**www.impressionsgb.com • 819 849-7475**

## COMMENT SOUMETTRE VOS ARTICLES

Pour nous faire parvenir vos photos,  
textes ou idées à l'adresse suivante :

[cotnoir.stephanie@gmail.com](mailto:cotnoir.stephanie@gmail.com)

ou au

**819-849-7282**

*Dépôt légal ; Bibliothèque et archives Canada.*

## NUMÉROS DE TÉLÉPHONES IMPORTANTES

Ambulance-Police-Pompier ..... 911  
Info-santé.....811  
Centre hospitalier Coaticook.....819 849-4876  
CHUS (Sherbrooke-Fleurimont).....819 346-1110  
Centre Anti-Poison.....1 800 463-5060  
Urgence détresse..... 819 563-2572 (jour)  
..... 819 823-9006 (soir)  
Maison Jeune Est (Hébergement -18ans).....819 821-1999  
L'Auberge du Coeur Source Soleil (18-35ans).....819 563-1131  
JEVI (Prévention du suicide) .....819 564-1354  
Aide juridique jeunesse (24/24) .....819 563-4721  
Tel Jeunes.....1 800 263-2266  
Ligne Info Drogues.....1 800 265-2626  
CALACS (Aide aux victimes d'agression sexuelle).....819 563-9999  
Carrefour Jeunesse Emploi Coaticook ..... 819 849-0440 Ligne  
Gai-Écoute .....1 888 505-1010

Ste-Edwidge

# Le Survol

Bulletin Municipal

Date de tombée de  
votre prochain journal  
municipal:



# 10 août

## TABLE DES MATIÈRES

<b>Informations municipales</b>	<b>3</b>
Inspecteur en bâtiment et en enviro.	4
Règlement sur le plan d'urbanisme	8
Deux écoconseillers pour vous informer et vous aider	10
Sécurité civile	12
<b>Communautaire</b>	<b>13</b>
Cercle de fermières	13
Équipe d'animation communautaire	14
Des nouvelles de l'Accommodation	16
<b>Famille</b>	<b>17</b>
L'arbre de la vie	17
Le royaume d'à côté...un rêve devenu réalité	18
<b>En savoir un peu plus</b>	<b>22</b>



## RAPPEL - VERSEMENT DE TAXES



4e versement 14 juillet 2015

5e versement 27 août 2015

## Prochaines séances ordinaires du conseil municipal à 19 h 30 à l'hôtel de ville :



6 juillet 2015

3 août 2015

8 septembre 2015

## Le Compost est arrivé!

Dès maintenant, le compost est disponible pour vos jardins et plates-bandes. C'est gratuit. Rendez-vous au garage municipal: 1829, chemin Tremblay.

- Apportez votre pelle et vos contenants pour le chargement (fait par vous-mêmes).
- 40 kg par propriétaire.



Monsieur Guy Hardy

Député de Saint-François

Président de séance

220, 12<sup>e</sup> Avenue Nord, Sherbrooke (Québec) J1E 2W3

Tél. : 819-565-3667 Téléc. : 819-565-8779 | [Guy.Hardy.SAFR@assnat.qc.ca](mailto:Guy.Hardy.SAFR@assnat.qc.ca)





## INSPECTEUR EN BÂTIMENT ET EN ENVIRONNEMENT

Notre inspecteur en bâtiment et en environnement monsieur Sylvain Martineau est disponible au bureau municipal de Sainte-Edwidge le **mardi de 9 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 16 h 00**. Pour éviter les mauvaises surprises, prenez un rendez-vous au 819 849-7740 avant de passer. Il faut un permis ou un certificat **avant de** :

- Construire ou agrandir une résidence, une industrie, un commerce, un bâtiment institutionnel, un bâtiment agricole, etc.;
- Installer ou construire un bâtiment accessoire (garage, remise, cabanon, serre, hangar, fournaise à l'extérieur);
- Remplacer le revêtement des murs et parfois des toitures;
- Finir le sous-sol;
- Faire des réparations à tout bâtiment (fenêtres et portes);
- Ajouter un usage complémentaire à votre résidence (salon de coiffure, bureau de professionnel, etc.);
- Changer l'usage d'un bâtiment;
- Déplacer une construction;
- Installer une piscine hors terre (structure rigide ou gonflable) ou creusée;
- Faire des travaux de stabilisation dans la bande riveraine (cours d'eau);
- Voir au remplacement ou à l'ajout d'une nouvelle installation septique (fosse et champ d'épuration);
- Entreprendre des travaux de captage des eaux souterraines;
- Etc.

**INFORMEZ-VOUS ET PRÉVOYEZ À L'AVANCE !**



## CENTRE COMMUNAUTAIRE

Veillez prendre note que pendant la période estivale il y aura des travaux de rénovation au centre communautaire et que ceux-ci affecteront les activités au centre communautaire. Pour plus d'informations veuillez communiquer au bureau municipal au 819 849-7740.



## CHIENS

Des licences pour chiens sont disponibles au bureau municipal au coût de 3 dollars.

Nous vous rappelons l'importance de **garder vos chiens en laisse et de ramasser leurs matières fécales** : « En vertu du règlement 312-2009, constitue une nuisance et est prohibé :

« le fait, pour un chien, de se trouver à l'extérieur du terrain sur lequel se situe le bâtiment ou la partie du bâtiment occupé par son gardien ou propriétaire ou d'errer dans les rues et places publiques sans être accompagné et tenu en laisse par une personne capable de maîtriser ou de contrôler l'animal » ; et

« le fait, pour un gardien, de ne pas immédiatement enlever les matières fécales produites par un chien et de ne pas en disposer de manière hygiénique. À cette fin, le gardien accompagné du chien doit, quand il est hors des limites de sa propriété ou de son logement, avoir en sa possession le matériel nécessaire à enlever les excréments du chien et à en disposer de façon hygiénique. Cette disposition ne s'applique pas aux chiens guides ».



*Brisons  
le silence!*

Informations

Outils

Ressources

[WWW.STOP-ABUS-AINES.CA](http://WWW.STOP-ABUS-AINES.CA)



Une initiative de:

La Table de concertation contre  
les mauvais traitements faits envers  
les personnes âgées de l'Estrie

suivez nous sur

facebook

## LES PERMIS DE FEU SONT GRATUITS

Vous n'avez qu'à contacter le bureau municipal au [819 849-7740](tel:819-849-7740) – nous allons pouvoir vous émettre ou non le permis de brûlage, selon les directives des départements incendie desservant notre territoire.



## DÉFIBRILLATEUR

La municipalité a un défibrillateur cardiaque qui est disponible en tout temps à l'Accommodation S. Grégoire. Les personnes intéressées à l'avoir pour un événement spécial doivent contacter monsieur Réjean Fauteux à la municipalité au 819-849-7740.



## SERVICE D'ANIMATION ESTIVALE (S.A.E.)

Nous voulons souligner le début du Service d'Animation Estivale et un très bel été à tous les jeunes, les parents et les moniteurs !!



## PISCINE MUNICIPALE

Magalie Raymond sera votre sauveteur de piscine pour l'été et l'ouverture de la piscine municipale se fera à partir du 23 juin. Les heures d'ouverture seront de 13 h à 17 h et de 18 h à 20 h du lundi au dimanche. Fermé en cas de mauvais temps. Le numéro de téléphone à la piscine est le 819 849-9528.

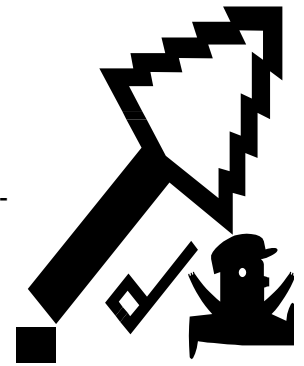


***Tarifs piscine 2015 : Accès offert gratuitement***



## TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT DE COURS D'EAU ET DE COUPE FORESTIÈRE

Pour obtenir des informations ou un permis, communiquez avec monsieur Jean-Bernard Audet de la MRC de Coaticook au 819 849-9166.



## CLÔTURE EN BORDURE DES CHEMINS



Pour éviter des bris ou des problèmes lors du fauchage des bords de chemins ou lors de l'entretien des chemins par la niveleuse durant l'été, voici les normes d'implantation concernant les clôtures (article 4.5.3 du règlement de zonage 210) :

- ⇒ 1,1 m (3,5 pi) de haut de long de l'emprise de la rue et dans la cour avant;
- ⇒ une distance d'au moins 30 cm (1,3 pi) de l'emprise du chemin.



Animaux de compagnie – Nourriture – Produits –  
Accessoires - Services de toilettage et pension.

392 rue Saint-Jacques Sud, Coaticook,

QC J1A 2N9

Tél. : 819-849-7913

Site web : [www.chezchanel.com](http://www.chezchanel.com)

9065-5655 Québec inc  
**IMPRESSIONS GB**  
R.B.Q. : 8358-8434-01

IMPRIMERIE • LETTRAGE • ENSEIGNE  
SÉRIGRAPHIE • BRODERIE • GRAND FORMAT  
OBJETS PROMOTIONNELS • CONCEPTION GRAPHIQUE

Tél : 819 849-7475  
527, rue Child, Coaticook (Québec) J1A 2B9  
[www.impressionsgb.com](http://www.impressionsgb.com)

**ULTRA** ACCOMMODATION  
DÉPANNÉUR **S. Grégoire**

Nettoyeur-Valideuse-Glace-Vidéo-Charcuterie-Photocopie

Aussi disponible:

  1324, ch. Favreau  
Sainte-Edwidge, Qué  
JOB 2R0

France et Sylvain, propriétaires  
Tél: 819.849.3083 / Fax 819.849.4360





## Résumé du règlement n°353-14 intitulé : «Règlement sur le plan d'urbanisme»

Veillez prendre avis que lors d'une séance de son conseil tenue le 3 novembre 2014, la Municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton a adopté le règlement n° 353-14 intitulé : «*Règlement sur le plan d'urbanisme*».

Ce règlement est entré en vigueur le 15 avril 2015.

Conformément à la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, voici un résumé du plan d'urbanisme de la municipalité:

*Le règlement sur le plan d'urbanisme a pour objet de remplacer l'actuel plan d'urbanisme de la Municipalité adopté en 1988 dans le cadre de la révision de l'ensemble de la réglementation d'urbanisme applicable sur le territoire de Sainte-Edwidge-de-Clifton.*

*Le plan d'urbanisme contient premièrement une description de la Municipalité au niveau de son territoire et de son évolution socio-démographique et économique, de ses territoires d'intérêt et de ses zones de contraintes. Le plan d'urbanisme dresse par la suite un bilan en six éléments des enjeux d'aménagement du territoire de la municipalité.*

*Le plan d'urbanisme énonce une vision stratégique d'aménagement du territoire qui guide les intentions d'aménagement à long terme. Cette vision est la suivante :*

« En 2031, la municipalité du Canton de Sainte-Edwidge-de-Clifton est un milieu rural où se côtoient une agriculture et une sylviculture actives, un cœur villageois accueillant où l'on retrouve une mixité d'usage fournissant emploi et services à une population multigénérationnelle.

Les valeurs et les actions de la communauté sont tournées vers l'enrichissement du cadre naturel de la municipalité ainsi que vers l'accueil de nouvelles familles afin de faire de *Sainte-Edwidge, un milieu paisible, une communauté vivante!* »



*Le plan d'urbanisme décrit quatre grandes orientations d'aménagement et leurs moyens de mise en œuvre; ces six orientations sont :*

- Confirmer l'importance du rôle de l'agriculture sur l'économie et le développement de la municipalité tout en favorisant l'établissement d'usages compatibles.
- Soutenir la vitalité du cœur villageois
- Protéger et mettre en valeur les éléments du patrimoine naturel et les paysages significatifs.
- Consolider le rôle du noyau villageois à titre de lieu d'échange et de convergence

*Le plan d'urbanisme prévoit par la suite huit (8) grandes affectations du sol et les densités de son occupation; ces affectations sont les suivantes:*

<i>(1) agricole</i>	<i>(5) périmètre d'urbanisation</i>
<i>(2) agricole restreinte</i>	<i>(6) villégiature forestière</i>
<i>(3) forestière</i>	<i>(7) Rural</i>
<i>(4) forestière restreinte</i>	<i>(8) Rural restreinte</i>

*Le plan d'urbanisme décrit les activités compatibles pour chaque affectation et les activités spécifiquement prohibées sur l'ensemble du territoire.*

*Finalement, le plan d'urbanisme pose la problématique des voies de circulation et les interventions retenues et décrit les zones à rénover, restaurer et protéger en vue des remettre en état ou d'en conserver leur intégrité.*

Tout intéressé peut prendre communication dudit règlement du mardi au jeudi de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30 au bureau municipal situé au 1439, chemin Favreau, à Sainte-Edwidge-de-Clifton.

**DONNÉ À SAINTE-EDWIDGE-DE-CLIFTON CE 8<sup>e</sup> JOUR DU MOIS DE JUIN DEUX MILLE QUINZE.**



Réjean Fauteux, gma  
Directeur général et secrétaire-trésorier



### Deux écoconseillers pour vous informer et vous encourager!

Pour publication immédiate

Coaticook, le 3 juin 2015 – Deux écoconseillers, Noémie Bonenfant et Charles Bradette, sillonneront les routes de la MRC de Coaticook cet été afin d’informer, de sensibiliser, et même, de motiver les citoyens et les commerçants à la bonne gestion des matières résiduelles. Détenant tous deux une Maîtrise en environnement, ils se feront un plaisir de vous informer sur les bonnes pratiques et vous donneront des trucs pour vous simplifier la vie ou pour résoudre vos problématiques.

Dans un souci d’améliorer la qualité des matières récupérées et d’augmenter la participation, ils vérifieront le contenu de vos bacs placés en bordure de la route. Ils apposeront des autocollants de félicitations sur les bacs émérites et remettront des rappels amicaux pour vous faire part des points à améliorer. **N’ayez crainte, vous ne recevrez pas de contravention.** N’hésitez pas à les interpeller pour vous faire un brin de jasette ou pour poser vos questions.

Ils feront également des visites amicales dans les commerces et les industries afin de connaître vos pratiques de gestion des matières résiduelles et de vous donner quelques trucs pour vous améliorer. Ils seront présents dans certains événements et iront faire quelques animations dans les camps de jour.

En 2014, 60 % des matières générées par les citoyens de la MRC de Coaticook ont été détournées de l’enfouissement par les différents programmes et services de récupération. Malgré tout, des matières recyclables ou compostables se retrouvent encore dans certains bacs à déchets. Noémie et Charles seront très précieux pour identifier les principaux éléments qui restent à améliorer afin de mieux cibler nos efforts d’information et de sensibilisation.

Vous pouvez contacter les écoconseillers à la MRC au 819-849-9166 ou par courriel [ecoconseiller@mrcdecoaticook.qc.ca](mailto:ecoconseiller@mrcdecoaticook.qc.ca).

- 30 -

Source : Monique Clément  
Chargée de projet matières résiduelles  
MRC de Coaticook





**Les écoconseillers: Noémie Bonenfant et Charles Bradette**



 **CENTRE FUNÉRAIRE  
COOPÉRATIF RÉGION  
DE COATICOOK**

*Support à la vie*

**Michel Belzil**  
Directeur général

**Jacinthe Fecteau**  
Directrice des services aux familles

284, rue Child  
Coaticook (Québec) J1A 2B7  
Tél. : 819 849-6688  
Télec. : 819 849-3068  
info@cfcoaticook.com

ASSURANCE 

 **PROMUTUEL**  
COATICOOK-SHERBROOKE

COATICOOK  
819 849-9891

MAGOG | SHERBROOKE  
819 843-8094 | 819 821-2116

[promutuel.ca](http://promutuel.ca)

# Scalabrini & Fils inc.

Déneigement • Excavation • Transport

1730, ch. Tremblay  
Ste-Edwidge (Québec)  
JOB 2R0

Téléphone : 819-849-3158  
Télécopieur : 819-849-0707  
Cellulaire : 819-578-2822  
courriel : scalabrinipierre@hotmail.com





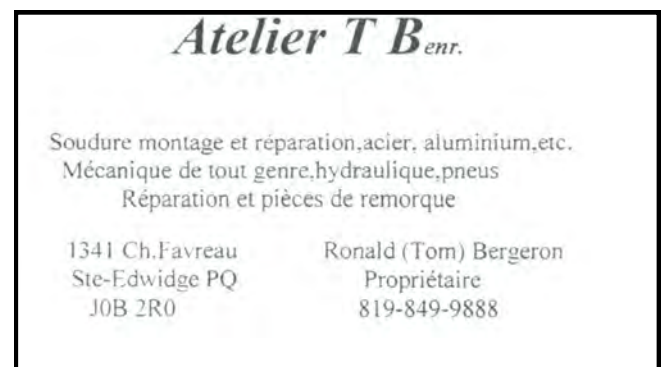
## PLAN FAMILIAL D'URGENCE

Un plan familial d'urgence est très utile en cas de danger. Prenez quelques minutes pour préparer le vôtre. C'est si simple!

- ⇒ Ayez chez vous en tout temps les articles essentiels pour subvenir aux besoins de première nécessité de votre famille pendant les 3 premiers jours d'une situation d'urgence.
- ⇒ **Écrivez les coordonnées en cas d'urgence.** Remplissez la liste de coordonnées d'urgence.
- ⇒ **Repérez des sorties d'urgence et désignez des lieux de rassemblement en cas d'évacuation.** À la maison, sachez comment couper l'eau, l'électricité et le gaz, s'il y a lieu. Repérez les sorties d'urgence, de préférence pour chaque pièce. Remplissez la liste des sorties d'urgence et des lieux de rassemblement. En appartement, sachez où se situent les sorties de secours. En cas d'urgence, évitez de prendre l'ascenseur.
- ⇒ **Planifiez un itinéraire pour quitter votre quartier.** Prévoyez un autre chemin au cas où des routes seraient impraticables. Pour votre sécurité, n'oubliez pas de signaler aux autorités que vous avez quitté votre domicile et l'endroit où vous logez.
- ⇒ **Dressez un inventaire de vos biens, avec preuves d'achat, photos ou bandes vidéo.** Conservez ces documents et une copie de vos polices d'assurance habitation et automobile à l'extérieur de votre domicile en lieu sûr, au bureau par exemple.

Au fait, êtes-vous assuré? La majorité des contrats d'assurance habitation couvre les dommages causés par des catastrophes naturelles comme la grêle, la foudre, les tempêtes de vent ou les tornades. Vous pouvez même vous procurer une protection contre les tremblements de terre!

Source : <http://www.securitepublique.gouv.qc.ca/securite-civile/se-preparer-aux-sinistres/plan-familial.html>



## FERMIÈRES SAINTE-EDWIDGE



Voilà une autre année qui se termine sous le thème de l'humour et de l'amitié. Un excellent souper au resto Le Vis La Joie avec 22 membres présents a clôturé notre année.

Un nouveau comité a été nommé en remplacement des membres terminant leur mandat.

Deux activités sont prévues au cours de l'été avec les jeunes de l'O.T.J. soit « nos souvenirs d'antan » et « la technique du tricoton ». Quelques membres visiteront Victoriaville à l'occasion du Congrès provincial.



Si vous passez devant l'hôtel de ville, arrêtez-vous pour admirer le tricoton graffiti sur les colonnes d'entrée. C'est une activité à l'occasion du 100<sup>e</sup> anniversaire de la fondation des Cercles de Fermières.



Bon été. Bonnes Vacances et à l'automne prochain.

Rita J. Masson  
Responsable des  
communications



## ÉQUIPE D'ANIMATION COMMUNAUTAIRE





**Fête de l'amour le 21 juin :** Plusieurs couples de la paroisse célèbrent cette année des anniversaires de mariage importants. Une messe spéciale d'action de grâce a lieu à cette date pour les fêter, suivie d'un vin d'honneur et d'un goûter. Comptendu et photos dans le prochain Survol.

**Collecte du 14 juin :** L'évêque de Sherbrooke, Mgr Cyr, a commandé dans tout le diocèse une collecte de denrées non périssables devant être distribuées à des personnes plus démunies. Les produits recueillis ici ne sont pas acheminés ailleurs dans le diocèse mais restent dans la MRC de Coaticook. Merci de votre générosité.

**À venir :** messe en plein air à la croix, chez Émile Lemire, le 19 juillet présidée par l'abbé Yvan Fournier. Émile et Diane nous réservent toujours très un bon accueil. Quelques sièges seulement sont disponibles sur place; il vaut donc mieux apporter vos chaises pliantes. Dans l'église en cas de pluie.

**Départ de Sr Danielle Boulanger :** Comme vous le savez peut-être, Sr Danielle doit abandonner ses fonctions de co-responsable de la paroisse pour raisons de santé. Elle présidera l'ADACE du 28 juin, célébration au cours de laquelle nous rendrons hommage à cette personne remarquable que nous avons eu trop peu la chance de côtoyer. Sa contribution à la paroisse fut exceptionnelle, toujours empreinte de respect pour chaque personne ou communauté. Ceux qui ont inscrit leurs enfants en catéchèse ont pu apprécier son humanité et sa délicatesse. Soyons nombreux à venir la saluer une dernière fois! Sa remplaçante sera Sr Thérèse Bourque et le dossier de la catéchèse sera confié à Micheline Lachance.

Tél./Télec. : 819 849-2000

**Gary Caldwell**  
Président

**Caldwell Bio Fermentation Canada Inc.**  
579, chemin de la Rivière, Ste-Edwidge  
(Québec) Canada J0B 2R0



RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL  
INDUSTRIEL • AGRICOLE

Fabrication de panneaux de contrôle  
Automatisation personnalisée  
Domotique

 [www.iert.ca](http://www.iert.ca)

Jean-François Thèberge Prop. François Martineau Co-prop.

**819 835-5280** · Téléc. 819 835-5768 · [iert@axion.ca](mailto:iert@axion.ca)  
284, chemin Des Sables, Martinville (Québec) J0B 2A0





**Célébrations du dimanche :** Cet été, un seul prêtre, Yvan Fournier est régulièrement disponible pour présider des messes. Deux autres viendront une fois seulement. Par contre, Gérard Leblanc nous assure que **CHAQUE DIMANCHE**, il y aura une célébration, messe ou ADACE. Lui-même viendra probablement en présider une en juillet et une en août. Une célébration occasionnelle de la parole (ADACE) nous semble préférable à la fermeture de l'église à court ou à long terme!

**Personnes intéressées à animer des célébrations de la parole?** Étant donné le petit nombre de prêtres disponibles dans le diocèse, M, Gérard Leblanc, d.p., co-responsable de la paroisse, souhaite qu'il y ait, dans chaque communauté, deux ou trois personnes du milieu aptes à présider des ADACEs. Évidemment, les personnes intéressées devront être acceptées par les co-responsables de la paroisse, obtenir d'eux un mandat et, probablement, une certaine formation les habilitant à remplir cette fonction. Ne craignez rien : personne ne sera catapulté dans ce rôle sans préparation. Toute personne intéressée peut communiquer avec moi au 849-3478.



**Personnes malades, seules ou dans le besoin qui souhaitez recevoir une visite,** communiquez avec Lise Côté (849-6247) ou Nicole Pinsonneault (849-6686). Si vous connaissez des personnes qui pourraient bénéficier de ce service, s.v.p. faites-le savoir à Lise ou Nicole.

Texte par Aurélie Caldwell

**Resto Le Vis La Joie**

**Hrs. D' Ouvertures**  
Lun. et Mar. **FERMÉ**  
Mer. & Jeu. 6hrs à 14hrs  
Vend. 6hrs à 14hrs  
16h30 à 20hrs  
Sam. 7hrs à 20hrs  
Dim. 8hrs à 20hrs

1774 ch. Tremblay  
St-Edwidge, Qc.  
JOB-2R0

819.849.0505

**Cuisine Familiale**  
**Serge Rodrigue.prop.**



## DES NOUVELLES DE L'ACCOMMODATION

### Gagnant Pool de loto



Avril: Denise Vachon, Denise Vachon, Isabelle Fauteux.

Mai: Anne-Marie Couture, Louise D. Marion, Patrick Fournier, Raymond Scalabrini et Nicole Foucher.

Juin: Cécile Cournoyer

### Produits disponibles à votre dépanneur

Tomates, concombres et salades de serre de Waterville.

Sel et Bloc à chevreuil.

Pâté à la truite East-Hereford.

Feux d'artifices et poudre pour feux de camp de couleurs.

Poche de terre à jardin, terre noir et Fumier de mouton.

Nettoyeur

SAQ



### Horaire du Bureau de Poste

Lundi au Vendredi : 9 :00am à 13 :00 p

France et Sylvain

*De la truite pour tous les goûts !*

Tél. : 819 844-2418  
Télec. : 819 844-2444  
courriel : lesbobines@hotmail.com  
www.lesbobines.com

Normand Roy, Doris Brodeur et Clément Roy, propriétaires

Ferme piscicole des  
**BOBINES**  
East Hereford, Qc  
lesbobines.com

*Pisciculture des*  
**www.arpens-verts.com**

Tuites pour ensemencement  
Trout for restocking

346, ch. Bessette  
Ste-Edwidge, Qc J0B 2R0  
Tél. : (819) 849-3026





## L'ARBRE DE LA VIE



Pour souligner les nouvelles naissances en 2014, le 28 avril dernier, la municipalité a eu le plaisir de distribuer six

arbres fruitiers.

Pour l'arbre, comme pour l'enfant, c'est la vie qui commence. Au fil du temps et des saisons, tous deux vont se nourrir, grandir et se développer.

Voici la liste des résidents à qui les arbres fruitiers ont été remis :

Prénom Enfant	Date de naissance A / M / J	Nom / Prénom Mère	Nom / Prénom Père
Kevin Viens	2014-06-10	Véronique Gilbert	Carl Viens-Lamontagne
Yasmine Stirnimann	2014-04-26	Catherine Boutin	Othmar Stirnimann
Camille Bessette	2014-07-10	Annick Dubé	Sébastien Bessette
Alexis Fréchette	2014-02-14	Valérie Lachance	Joël Fré-
Tommy Desrosiers	2014-01-29	Valérie Boisvert	Steve Desrosiers
Zoé Fournier	2014-11-19	Nathalie Fortin	Patrick Fournier



**Merci aux parents de Zoé Fournier pour la belle photo de Zoé et de son arbre!**

ENTREPRISES  
*Clément*  
**LAVOIE**

Esso  
CAA QUÉBEC

Transport général,  
Mécanique Automobile  
Remorquage

92, rue St-Jacques Sud, Coaticook, Qc  
Tél. : 819 849-6374  
Fax : 819 849-3171

**GCF** NOTAIRES  
GÉRIN|CUSTEAU|FRANCOEUR

Une équipe multidisciplinaire à votre service

38 rue Child, bureau 110  
Coaticook, Qc J1A 2B1  
Téléphone : 819 849-4855  
Télécopieur: 819 849-9875  
info@gcfnotaires.com





## LE ROYAUME D'À CÔTÉ... LE RÊVE DEVENU RÉALITÉ!

Le 17 juin dernier a eu lieu le lancement de notre livre « Une nuit magique ». L'église était remplie, ce fut vraiment un moment magique! Plusieurs d'entre vous étaient présents, et nous tenons à vous remercier



Johanne et Annick racontant leur aventure!

sincèrement. C'est grâce à vous tous, à vos encouragements, vos bons conseils, votre aide et votre gentillesse que nous sommes passées du rêve à la réalité!

Voici le texte d'ouverture lu par notre crieur public, Samuel Dalpé, qui résume bien l'histoire entourant le début de notre aventure!

*« Oyez, oyez! Gentes dames et gentils damoiseaux,*

*Bienvenue à cette cérémonie qui viendra écrire une nouvelle page d'histoire en ces lieux magnifiques qu'est le village de Ste-Edwidge.*

*Laissez-moi tout d'abord vous raconter comment a commencé cette majestueuse aventure qu'est celle du Royaume d'à côté.*

*Tout débuta en l'année 1976, plus précisément par un matin de février, alors que naquit une petite brunette aux yeux noisette baptisée Johanne.*

*Les lunes et les saisons passèrent, si bien que les habitants du royaume virent apparaître le printemps, l'été, l'automne puis l'hiver. Lorsque le palais fut recouvert de neige et que le mois de décembre s'acheva, une deuxième petite brunette se pointa le bout nez. Cette dernière fut prénommée Annick.*



Le moment des dédicaces!!



*Les fillettes grandirent dans leur petit royaume edwidgeois chacune de leur côté. Bien qu'elles fréquentèrent les mêmes écoles au primaire et au secondaire, elles ne se retrouvèrent jamais dans les mêmes classes ne leur laissant pas vraiment la chance de bien se connaître. Rien ne laissait transparaître qu'un jour leur destin et les dons que leur avaient donnés leurs fées marraines allaient un jour s'unir en la réalisation d'une œuvre artistique.*

*Les années se succédèrent et les fillettes devinrent de jeunes femmes. Comme se veut la tradition royale, chacune d'elle suivit les traces de*

*sa mère. Johanne devint piscicultrice, alors qu'Annick opta pour l'enseignement au primaire. Puis chacune fonda sa propre petite famille établissant son humble demeure au sein du royaume. Un beau jour, Mathias, fils de Johanne, fit son entrée dans la classe d'Annick. L'enseignante profita de l'occasion pour inviter Johanne qui était aussi illustratrice à ses heures afin de venir animer un atelier avec ses élèves.*

*Suite à cette animation, Annick, qui aimait beaucoup écrire, fit part à Johanne qu'elle rêvait de publier un livre pour enfants et qu'elle était à la recherche d'une illustratrice pour mettre ses mots en images. Ravie, Johanne lui*



*confia qu'elle partageait secrètement le même rêve. C'est ainsi que débuta leur collaboration qui allait les mener à la création d'une maison d'édition qui dévoile aujourd'hui son premier livre.*

*Alors voici le moment venu d'accueillir vos deux brunettes devenues auteures. »*

*Voilà!! Alors les heures et jours qui suivirent furent magiques pour les deux auteures que nous sommes! Merci encore infiniment aux gens de Ste-Edwidge et à bientôt!*

*Adam, 4 ans et demi, chante la comptine. Il est accompagné de Chloé Corbeil-Smith au clavier*

*Annick et Johanne*





Le moment des dédicaces!!



Samuel Dalpé, crieur public, Annick et Johanne



L'église est remplie, à notre grand bonheur!







## MALTRAITANCE ENVERS

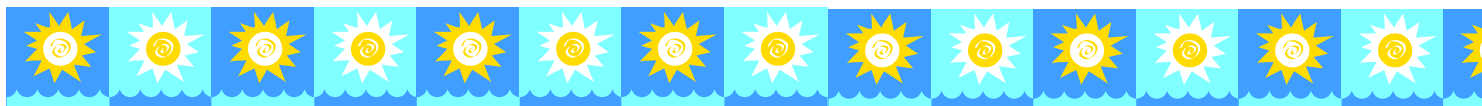
### LES AÎNÉS



Centre d'aide aux aînés  
victimes de maltraitance

Vous êtes-vous déjà fait bousculer par un proche? Peu importe la raison, la maltraitance physique est injustifiable. Pour dénoncer un abus envers vous ou une autre personne aînée, appelez DIRA-Estrie au 819 346-0679. Nous sommes là pour les personnes de 55 ans et plus victimes de maltraitance.

[www.dira-estrie.org](http://www.dira-estrie.org)



**PIERRE Chouinard & FILS**

Esso Mobil

MAZOUT • DIESEL • ESSENCE • LUBRIFIANTS  
VENTE DE RÉSERVOIRS COMMERCIAUX

**819 569-5180**  
[WWW.PIERRECHOUINARD.COM](http://WWW.PIERRECHOUINARD.COM)

PAGETTE 819 573-5930 | TÉLÉC. 819 346-1081 | [info@pierrechouinard.com](mailto:info@pierrechouinard.com)



**Daniel Parent**  
ARPENTEUR - GÉOMÈTRE

451, rue Main Ouest,  
Coaticook, QC  
J1A 1P8

Téléphone et télécopieur: (819) 849-4100

RÉSIDENCE  
FUNÉRAIRE

**Charron & fils**

DEPUIS 3 GÉNÉRATIONS

**La tranquillité  
d'esprit**

Personne n'aime penser à la mort, néanmoins, elle est inévitable et laisse malheureusement trop souvent les familles aux prises avec des décisions difficiles...

**Saviez-vous que :**

- Près de 2 familles sur 3 nous confient leurs défunts
- Selon un récent sondage, nous avons reçu une note globale de 9.7/10 concernant : le service, les prix, le personnel et les installations?



Charron et fils...Un nom...Une réputation...Une tradition  
[www.charronnetfils.com](http://www.charronnetfils.com) • 819 849-4141

**SA CAISSE  
AU BOUT DU FIL  
LE WEEK-END  
POUR NATHAN**

**Dawson**  
**PAPA OCCUPÉ**

**BESOIN DE PARLER  
À UN CONSEILLER?  
FACILE AVEC NOTRE  
HORAIRE PROLONGÉ**

Obtenez de l'information et effectuez vos transactions par téléphone avec l'aide de l'un de nos conseillers:

- de 6 h à 22 h en semaine
- de 8 h 30 à 16 h le week-end

Composez le 819 849-9822

**Desjardins**  
Caisse des Verts-Sommets  
de l'Estrie

Comptez sur nous pour créer l'avenir





## **LA MUNICIPALITÉ DE STANSTEAD-EST VOUS OUVRE SES PORTES LE 16 AOÛT PROCHAIN!**

STANSTEAD-EST, LE 19 JUIN 2015 – Suite à la confirmation d'un financement de la part du Pacte Rural, le comité de relance est fier de vous inviter à la journée « *Stanstead-Est vous ouvre ses portes* », le dimanche 16 août prochain, de 10 h à 16 h. Dans un effort de rencontrer sa population et leur permettre, à eux et aux visiteurs, de découvrir ce vaste et beau coin de pays, la discrète municipalité de Stanstead-Est, située entre les villages d'Ayer's Cliff et la Ville de Stanstead, travaille depuis plusieurs mois à mettre sur pied une journée porte ouverte. Découvertes, paysages à couper le souffle, rencontres passionnantes et plaisir seront sans aucun doute au rendez-vous!

### **À quoi peut-on s'attendre?**

« *Stanstead-Est vous ouvre ses portes* » se veut une journée conviviale et familiale, organisée dans un esprit de faire découvrir cette merveilleuse municipalité, de créer un rassemblement pour sa population, et développer son offre touristique. Pour l'occasion un circuit sera créé à partir de différents sites qui eux-mêmes accueilleront d'autres kiosques et que les visiteurs pourront découvrir selon le rythme et l'intérêt de chacun. Pour cette première édition, l'événement aura le grand défi de mettre en valeur la route 143. Évidemment, le site de l'Hôtel de Ville sera un des lieux de rassemblements avec la présence des élus, de la nourriture, de la musique, de l'animation pour les enfants et la présence du personnage de la Voie des Pionniers, John Cass.

### **Une réelle problématique à combler**

Par la mise sur pied d'un tel événement, le comité de relance de la municipalité, qui par les années passés a orga-



nisé la remise d'arbres fruitiers, participé à la réalisation d'un panneau historique expliquant la fondation de la municipalité et a appuyé les activités d'organismes présents sur le territoire tel Sentiers Massawippi, va tenter de répondre à un besoin bien réel : celui de créer un espace public, un lieu de convergence et d'échanges pour les citoyens et visiteurs. En effet, la petite communauté ne possède pas de noyau villageois, ce qui veut donc dire qu'il n'y a aucun commerce de





proximité tel un dépanneur, une épicerie ou une station-service qui permet à la population de se croiser, et aux élus municipaux de rencontrer leur électorat. Avec cette journée porte ouverte, le comité espère provoquer des rencontres, et donner l'occasion de découvrir ou redécouvrir tout ce que Stanstead-Est a sur son territoire que ce soit au niveau touristique, de l'agroalimentaire, de l'artisanat et du divertissement.

Cette première édition de « *Stanstead-Est vous ouvre ses portes* » a bien l'intention de faire des petits. Effectivement, le comité de relance souhaite que l'événement se tienne chaque année, et que de nouveaux kiosques s'ajoutent et que les lieux des rassemblements changent, afin de toujours renouveler l'intérêt de la population et des visiteurs.

Le comité de relance vous invite à consulter la page Facebook « *Stanstead-Est vous ouvre ses portes* » afin de connaître tous les détails de la journée, et vous donne rendez-vous le dimanche 16 août dès 10 h pour une journée pleine de surprises!

Source :

Émilie Drouin, coordonnatrice de l'événement

819 342-0710

stansteadestvousouvresesportes@gmail.com




**Service  
d'entretien E.A. enr.**

**Vente et entretien d'extincteurs  
UNITÉ MOBILE**

200, rue Bourgeois      Tél.: 819-849-6978  
Coaticook, Qc J1A 1B4      Cell.: 819-571-0258

**Nettoyage  
Vapo-Jim 2005 Enr.**

**TOUJOURS À  
VOTRE SERVICE !**  
Soirs de semaine &  
fins de semaine



**Nettoyage à la vapeur**

**Tapis • Divan • Intérieur d'auto**

**Commercial - Résidentiel - Industriel**

**Unité mobile**

**Autos, VUS et  
Mini Van (Tapis et sièges)**

**Roulotte et Fifth Wheels**

**Matelas**

**PRIX  
COMPÉTITIFS !**

Jacques Dery, prop.      407, rue Dionne  
Tél. : 819 849-7726      Coaticook (Québec)  
Cell : 819 620-4453      J1A 2E5





Association coopérative  
d'économie familiale  
de l'Estrie

Membre de l'Union des consommateurs

# 420 \$ EN JUILLET PAR ENFANT MINEUR : ATTENTION, CADEAU PIÉGÉ!

Sherbrooke, 22 juin 2015- Un beau versement de 420 \$ par en-

**fant mineur parviendra aux parents le 20 juillet. Tentant de gâter la famille pour les vacances! Mais attention, prévient l'Association coopérative d'économie familiale (ACEF), si vous dépensez plus du tiers de ce montant, vous aurez de bien mauvaises surprises lors du rapport d'impôt du mois de mars.**

Lors du dernier budget fédéral, la PUGE (prestation universelle pour la garde d'enfant) a été bonifiée. Dorénavant, les parents d'enfants de 6 à 17 ans recevront un montant de 60 \$ par mois. Ceux d'enfants de moins de 6 ans recevront 60 \$ de plus qu'avant, pour un total de 160 \$. En apparence, cela fait donc 720 \$ par année par enfant qui s'ajoute au budget familial. Un montant rétroactif pour les mois de janvier à juillet sera versé le 20 juillet.

Mais une bonne partie de ce qui vous est donné vous sera enlevé en mars. En plus d'augmenter votre revenu imposable, tant au fédéral qu'au provincial, la PUGE bonifiée remplace le crédit d'impôt pour enfant, qui procurait une économie d'impôt de 287 \$ par enfant.

« Concrètement, un couple dont chacun des parents gagne 35 000 \$ ne fera un gain net que de 226 \$ par enfant, soit le tiers du supplément reçu » explique Sylvie Bonin, coordonnatrice de l'ACEF. « Seules les familles dont le revenu familial est trop bas pour payer de l'impôt profiteront pleinement de la bonification de 720 \$ par enfant. En effet, ces familles ne pouvaient pas profiter du défunt crédit d'impôt qui était non remboursable. » précise Madame Bonin.

Des intervenants ont souligné qu'il aurait été plus simple pour les familles d'augmenter ce crédit d'impôt et de le rendre remboursable pour qu'il profite à tous. « Comme c'est là, les familles qui ne mettront pas les montants de côté auront du mal à payer la facture lors des impôts » déplore madame Bonin. Elle ajoute : « Pour les parents de jeunes enfants dont le revenu familial dépasse 50 000\$, il ne faudra pas non plus oublier de prévoir l'argent pour la contribution additionnelle aux services de garde. »

Consultez le site de l'ACEF Estrie pour plus d'information et des exemples selon divers revenus, concernant la PUGE et les frais de garde. Des résumés se trouvent aussi sur la page Facebook de l'organisme.

-30-

Référence :

Sylvie Bonin, coordonnatrice de l'ACEF

819-563-8144

Cell : 819-574-5198



Pour diffusion immédiate

## COMMUNIQUÉ

### 100 000 arbres reboisés par *Planter de l'air pur en Estrie*

Sherbrooke, le 9 juin 2015 — Le projet *Planter de l'air pur en Estrie* a atteint son objectif et a reboisé 100 000 arbres en sept ans afin d'aider à la lutte aux changements climatiques. En effet, depuis le printemps 2009, des étudiants du programme Santé globale de l'école secondaire du Triplet participent à des efforts de valorisation du secteur forestier régional en procédant au reboisement d'arbres. Ainsi, le 23 mai dernier, le 100 000<sup>e</sup> arbre a été planté. L'équivalent de 22 500 tonnes de gaz à effets de serre ont ainsi été compensés par les arbres plantés depuis le début du projet.

Ces plantations permettent également la mise en valeur de terrains forestiers qui sont actuellement à l'abandon et non productifs. Ces travaux servent de coupe de pouce pour l'avenir de l'industrie forestière de la région qui utilisera ultimement ces bois.

Ce projet a pour but de responsabiliser les jeunes à l'environnement en plus de recueillir des fonds pour la réalisation d'un voyage scolaire à Banff. En plus, les jeunes s'initient aux métiers de la forêt en ayant un aperçu des travaux liés à la mise en valeur des terres forestières. Ils sont également sensibilisés au rôle primordial que joue l'arbre dans leur environnement. En effet, la plantation de 20 arbres permet de contrer les émissions de gaz à effets de serre (GES) produits annuellement par une automobile.

Le projet est réalisé sous la supervision des ingénieurs forestiers et parents : M. Ken Dubé et M. André Gravel. Soulignons aussi l'implication de l'Association forestière du sud du Québec qui présente au cours de l'année scolaire des activités pédagogiques aux élèves sur milieu forestier régional et les métiers.

Toute personne intéressée à encourager ce projet peut acheter un arbre pour compenser ses émissions de GES. Ce concept peut être intéressant autant pour les municipalités, les entreprises et les organismes ou même pour des événements spéciaux. Les gens qui encouragent ce projet permettent aux jeunes d'en apprendre davantage sur le milieu forestier et d'expérimenter un métier de la forêt tout en faisant un geste pour l'environnement.

Pour en savoir plus : [www.afsq.org/planterdelairpurenestrie.html](http://www.afsq.org/planterdelairpurenestrie.html)

— 30 —

Source : Ken Dubé ing.f.  
Tél. : 819 571-7725







# Récupération BERGERON inc.



- Achat de fer de tous genres
- Métaux non-ferreux  
(cuivre, laiton, stainless, aluminium, batterie)
- Vieilles automobiles
- Appareils ménagers  
(Réservoir eau chaude, laveuse, sécheuse, frigidaire, fournaise etc...)

**POUR votre  
ménage  
du  
printemps**

 **BALANCE SUR PLACE**  
 **Payons comptant**  
à la cour de recyclage

**Offrons aussi service de  
cueillette gratuitement  
pour votre**

\* Payons selon la quantité : 1 tonne et plus

-  • entreprise
-  • terrain
-  • ferme
-  • maison

Nous payons les **meilleurs** prix en région

David : 819-849-0714

Steve: 819-849-9771

1065, route 141 St-Herménégilde



# Nous avons une offre spéciale pour de l'INTERNET haute vitesse!

(Mais on ne peut pas en parler ici)



Notre Internet haute vitesse offre tellement d'avantages, on ne peut pas tout énumérer ici, ce serait trop long!!!

## Mais en voici quelques-uns :

- Des plans pour tous les budgets
- Une installation gratuite (valeur de 225 \$)
- Aucun équipement à acheter
- Des vitesses jusqu'à 10 Mbps

**Des milliers de clients ont choisi Xplornet, ne tardez plus!  
Nous sommes votre détaillant local, contactez-nous!**

**1-844-845-5502**

**BRUNELLE**  
électronique

10, rue Main Ouest  
Coaticook, Qc  
819-849-3608  
www.brunelle.tv

 **XPLORNET**  
Internet Haute Vitesse | En Région





Laitier, bovin, volaille, porcine, ou autres, **La Coop a ce qu'il vous faut** parmi notre vaste inventaire de produits de qualité qui répondront à tous vos besoins en matière de production et d'alimentation animales.

Pour vos semences, fertilisants ou la protection de vos cultures, **La Coop a ce qu'il vous faut!** Notre équipe d'experts pourra vous conseiller avec un suivi technique dans vos champs.



Avec notre secteur des grains, **La Coop a ce qu'il vous faut** pour vous offrir les meilleures conditions pour la mise en marché de vos récoltes. Notre centre régional de commande répondra à vos besoins.

Avec nos centres de rénovations UNIMAT, **La Coop a ce qu'il vous faut** pour vos projets de rénovation et de construction de même que toute la quincaillerie dont vous pouvez avoir besoin au quotidien. Nous pouvons aussi nous vanter d'avoir une foule de produits spécialisés dans le secteur agricole.



Que ce soit pour des services agricoles, résidentiels ou commerciaux, Sonic vous permet de diminuer vos coûts et vos tracas. Les conseils d'experts, des services d'entretien et d'urgence, la livraison automatique, la vente et le financement d'équipement font de Sonic un partenaire de choix!

### La Coop des Cantons

96, rue Main Est, Coaticook - 819 849-9833

2, rue Principale, St-François-Xavier-de-Brompton - 819 845-4122

55, chemin Auckland, St-Isidore-de-Clifton - 819 658-3758

### La Coop Compton

26, chemin Hatley, Compton - 819 835-5411